

Inhalt

Der Zauber Hawai’is – Natur, Kultur, Gastfreundschaft und Aloha 8

Reisen in Hawai’i 10

Planungshilfe für Ihre Reise 13

Vorschläge für Rundreisen 17

Wissenswertes über Hawai’i

Steckbrief Hawai’i 24

Natur und Umwelt 26

Wirtschaft, Soziales und Politik 34

Geschichte 38

Zeittafel 48

Gesellschaft und Alltagskultur 50

Kunst und Kultur 56

Wissenswertes für die Reise

Anreise und Verkehr 66

Übernachten 72

Essen und Trinken 74

Outdoor 78

Feste und Veranstaltungen 84

Reiseinfos von A bis Z 88

Unterwegs in Hawai’i

Kapitel 1 – O’ahu

Auf einen Blick: O’ahu 112

O’ahu – The Heart of Hawai’i 114

Honolulu und der Südosten 116

Honolulus Geschichte 116

Downtown 117

Chinatown 121

Ala Moana 124

Kaka'ako	124
Waikiki	125
Wai'ālae-Kahala · Diamond Head und Kaimuki	129
Aktiv: Stirn zeigen und den Lē'ahi erklimmen	130
Umgebung von Honolulu	140
Aktiv: Wanderung zu den Mānoa Falls	146
Aktiv: Makapu'u Point Lighthouse Trail	148
Der Südosten	149

Ostküste	150
Vom Makapu'u Point zur Kāne'ohe Bay	150
Zwischen Kāne'ohe und Punalu'u	152
Zwischen Punalu'u und Kahuku	155

North Shore mit Hale'iwa	156
Strände	156
Pu'u o Mahuka Heiau	160
Waimea Valley	161
Hale'iwa	162

Der Westen	164
Zwischen Ko'olina und Mākaha	164
Aktiv: Ka'ena Point – Wanderung zum westlichsten Punkt O'ahus ..	166
Zur Yokohama Bay · Ka'ena Point	167

Kapitel 2 – Maui

Auf einen Blick: Maui	170
Maui – The Valley Isle	172

Zentral-Maui	174
Kahului und Wailuku	174
In der Umgebung	178
ʻĪao Valley State Park	178
Aktiv: Waihe'e Ridge Trail	180
Haleakalā National Park	181
Upcountry	185

Osten	188
Makawao	188
Pā'ia	190
Straße nach Hāna	192
Von Hāna nach Kīpahulu	196

Süden	198
Kihei.....	198
Wailea.....	199
Mākena State Park.....	200
Aktiv: Abtauchen im Molokini Crater.....	202

Westen	204
Von Mā'alaea nach Lāhainā · Mā'alaea.....	204
Lāhainā.....	207
Aktiv: Historischer Stadtbummel rund um die Front Street.....	208
Von Lāhainā zur Honolua Bay · Kā'anapali.....	214
Aktiv: In den Sonnenuntergang segeln.....	216
Honokōwai, Kahana und Nāpili.....	218
Kapalua.....	219
Mokulē'ia und Honolua Bay.....	220

Kapitel 3 – Hawai'i Island

Auf einen Blick: Hawai'i Island	224
Hawai'i Island – Island of Inspiration	226

Der Osten	228
Hilo.....	228
Umgebung von Hilo · Puna District.....	234
Hawai'i Volcanoes National Park.....	236
Aktiv: Fahrt auf der Chain of Craters Road.....	240

Süden	244
Kealakekua Bay.....	244
Pu'uhonua o Hōnaunau.....	247
St. Benedict's Church (Painted Church).....	248
Abstecher zum South Point.....	249
Von Ho'okena nach Miloli'i.....	249
Von Wa'ōhinu nach Pahala.....	251

Westen	252
Kailua-Kona.....	252
Umgebung von Kailua-Kona.....	257
Aktiv: Nostalgie-Spaziergang durch Hōlualoa.....	258
Kohala Coast.....	262

Nordosten	264
Maunakea.....	264
Hāmākua Coast.....	265
Waimea.....	268
Kohala Peninsula.....	272
Aktiv: Abstieg ins Pololū Valley.....	274

Kapitel 4 – Kauaʻi

Auf einen Blick: Kauaʻi	278
Kauaʻi – The Garden Island	280

Līʻhue und Umgebung	282
Līʻhue	282
Umgebung von Līʻhue	288

Osten und Nordküste	290
Zwischen Līʻhue und Wailua · Wailua	290
Aktiv: Sightseeing auf dem Wasser – Wailua River Tubing	294
Kapaʻa · Zwischen Kapaʻa und Princeville	296
Aktiv: Kapaʻa Bike Path – Radweg mit Wow-Effekt	298
Princeville · Hanalei	300
Hāʻena State Park	301

Der Süden	304
Old Kōloa Town	304
Poʻipū und Umgebung	307
Aktiv: Māhāʻulepū Heritage Trail	308
Aktiv: National Tropical Botanical Garden	310
Von Kōloa nach Hanapēpē	312
Hanapēpē	313
Von Hanapēpē nach Waimea	316
Waimea	318
Westlich von Waimea	319

Nordwesten	320
Waimea Canyon & Kōkeʻe State Park	320
Nāpali Coast	323

Kapitel 5 – Molokaʻi

Auf einen Blick: Molokaʻi	328
Molokaʻi – The Friendly Island	330

Kaunakakai und die Südküste	332
Kaunakakai	332
Entlang der Südküste zum Hālawa Valley	340
Hālawa Valley	347
Aktiv: Wandern im Hālawa Valley	348

Maunaloa und die Westküste	350
Maunaloa	350
Strände an der Westküste	353
Moʻomomi Preserve	355

Der Norden mit Kalaupapa	356
Kualapu'u.....	356
Kala'e · Pālā'au State Park.....	359
Kalaupapa National Historic Park.....	359
Pali-Küste.....	360
Aktiv: Naturspaziergänge im Kamakou Preserve.....	362

Kapitel 6 – Lāna'i

Auf einen Blick: Lāna'i	366
Lāna'i – The Private Island	368

Central Lāna'i mit Lāna'i City	370
Lāna'i City.....	370
Aktiv: Wanderung auf dem Munro Trail.....	376
Umgebung von Lāna'i City.....	377

Süden und Südwesten	378
Hulopo'e Bay.....	378
Aktiv: Immer in Bewegung – Four Seasons Resort Lāna'i.....	380
Mānele Bay.....	382
Kaunolū Village · Kaumālapa'u Harbor.....	383

Nordwesten	384
Kanepu'u Preserve.....	384
Keahiakawelo · Polihua Beach.....	385

Nord- und Ostküste	386
Zum Kaiolohia (Shipwreck) Beach.....	386
Nach Keōmoku.....	387

Kulinarisches Lexikon	388
Sprachführer	391

Register	394
Abbildungsnachweis/Impressum	400

Themen

Kalo – die heilige Lebenskraft.....	29
Hōkūle'a – wenn die Sterne den Weg weisen.....	39
Pearl Harbor.....	46
Tattoos – eine spirituelle Verbindung.....	55

Leis – eine Anleitung	58
... and action! Hawai'i in der Hauptrolle	153
Surf's Up – der Sport der Könige	158
Kona Coffee – Luxus in der Tasse	250
Rinder und Cowboys – Paniolos in Hawai'i	269
Ni'ihau – die verbotene Insel	317
Hawai'i's Fischteiche – nachhaltige Aquakultur	342
Die Renaissance des Hula	352
Father Damien – Hawai'i's erster Heiliger	361
Lāna'i – Die Ananasinsel	375

Alle Karten auf einen Blick

O'ahu: Überblick	113
Honolulu Downtown und Chinatown	121
Waikīkī	127
Lē'ahi (Diamond Head)	130
Makapu'u Point Lighthouse Trail	148
Ka'ena Point	166

Maui: Überblick	171
Waihe'e Ridge Trail	180
Haleakalā	183
Lāhainā	207

Hawai'i Island: Überblick	225
Hilo	231
Hawai'i Volcanoes National Park	239
Süden	246
Maunakea	265
Hāmākua Coast	266
Pololū Valley	274

Kaua'i: Überblick	279
Lī'hue	284
Kapa'a Bike Path	298
Māhā'ulepu Heritage Trail	308
Waimea Canyon & Kōke'e State Park	322

Moloka'i: Überblick	329
Kaunakakai	335

Lāna'i: Überblick	367
Lāna'i City	373
Munro Trail	376